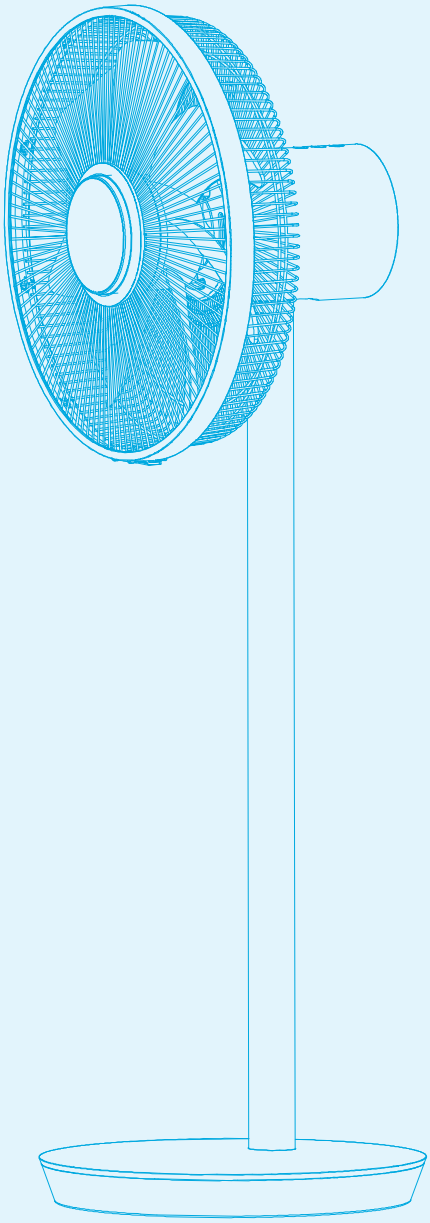
origo

智能直流風扇
AI DC Stand Fan



SF-028
使用說明書
Instruction Manual

*使用風扇前，請先細閱使用說明，並請妥善保存以便將來翻閱。

***本說明書可於本公司網站下載 www.origin.hk。

*Read all instructions carefully before using the FAN, and keep this instruction for furture reference when necessary.

***This instruction manual can be acquired at www.origin.hk.

重要安全提示
Important Safety Information

智能直流風扇
AI DC Stand Fan

origo

- 使用本風扇前，請先細閱使用說明。

  Read all instructions carefully before using the Fan.

- 必須按照使用說明指示操作本風扇，否則可能引致產品損壞、短路、火警或人命損傷。

  Use this Fan only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may casue fire, electrical shock or injury to persons.

- 打開包裝，檢查風扇。如發現產品有損壞，請勿使用及即時聯絡供應商。

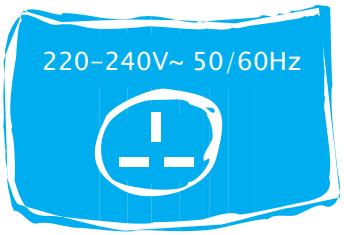
  Open the package and ensure that the Fan is undamaged. In case of doubt do not use the FAN Cooler and contact your supplier.

- 包裝物料並非玩具，不可讓小孩玩耍。

  Do not let children play parts of package.

- 使用風扇前，請確定規格標貼上所示的額定電壓與當地供電電壓相同。如有疑問可向供應商查詢。

  Before using the Fan, check if the voltage marked on the rating label corresponds to the mains at your home.

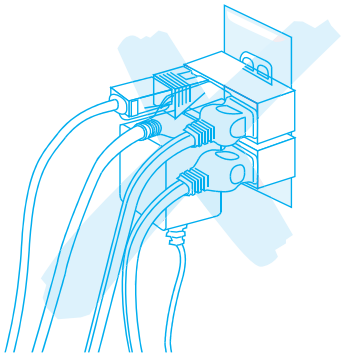


- 本機不是為體質、感覺或智力有障礙人士(包括小孩)或缺乏經驗及知識者使用，除非他們曾經接受負責安全人士的監督或指示，大人應指導小孩不可把玩電器。

  This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

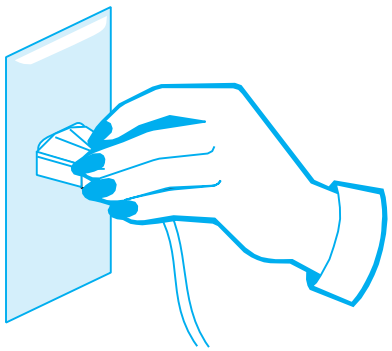
- 請使用獨立插座。使用萬能插頭或拖板，容易發生危險。

  Avoid using extension cord as it may overheat and casue fire.



- 拔除插頭時不可拉扯電源線，必須緊握插頭，把插頭拔出。

  Do not pull the power cord to disconnect from power source. Always grasp the plug to pull out.



- 切勿將任何異物放入風扇內；或阻擋風扇出風口及入風口，皆因以上一切行為均可能導致風扇損壞。

  Do not insert any objects into the Fan as it may cause an electric shock or damage. Do not block or tamper with the Fan in any manner while it is in operation.

- 非使用風扇時請拔除插頭，切斷電源。

  Do not leave the Fan unattended. Always unplug the Fan Cooler when not in use.

- 警告：開/關鍵不應作為切斷電源的用途。

  WARNING: The On/Off switch should not be used as the sole means of disconnecting power. Always unplug the power cord before servicing or moving the unit.

- 本風扇不適用於室外及作工業用途。

  This Fan is intended for household use ONLY and not for industrial or outdoor use.

- 如須移動風扇，請先拔除插頭切斷電源。

  Always disconnected the Fan from the power supply when moving it from one location to another.

- 本產品含有可回收材料，不可把本產品作為未分類廢物。請聯繫當地就近指定回收點。

  This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection

- 不可在潮濕或有積水的環境使用，不可將風扇擺放於浴缸或大型溶器上面。

  The Fan is not intended for use in wet or damp locations. Never locate the Fan where it may fall into a bathtub or other water container.

- 切勿將風扇擺放在發熱源頭或火源附近。

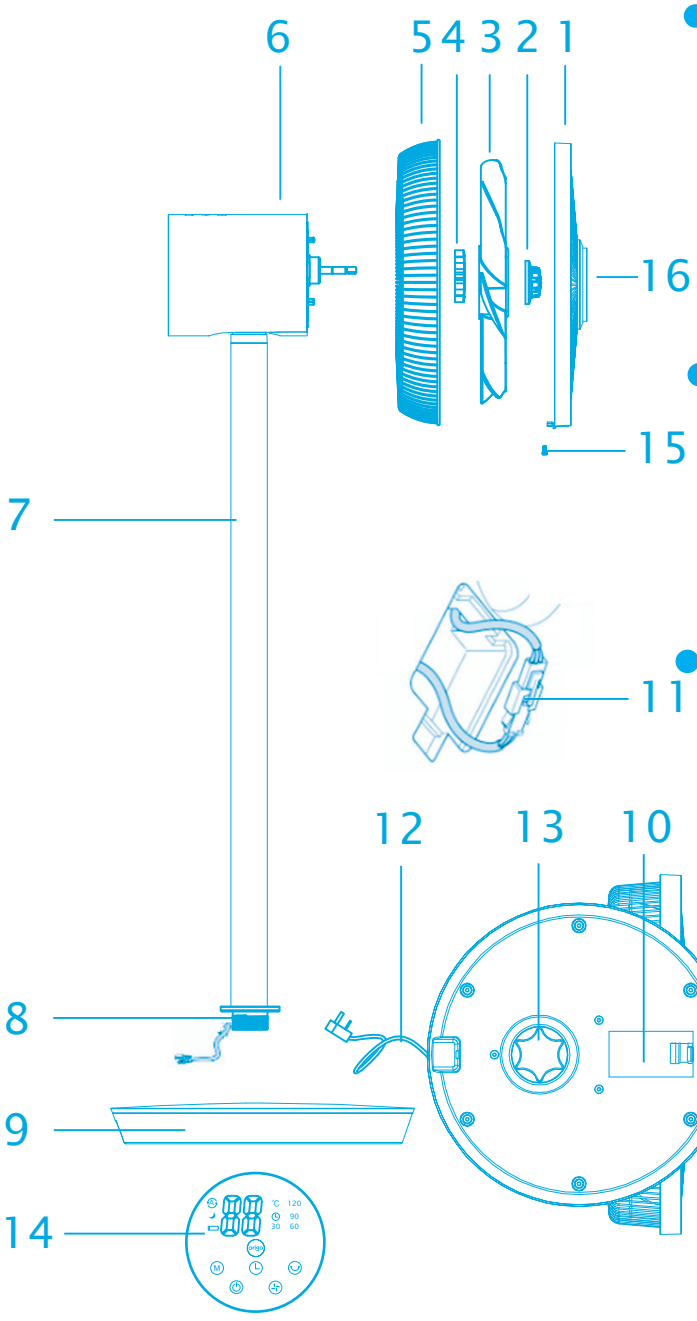
  Do not place the Fan near a source of heat or fire.

- 請保持清潔以維持風扇處於良好狀態(詳細請參閱清理及維護部份)。

  Keep the Fan clean to maintain in good condition (refer to maintenance section).

- 警告；清理前必須先拔除電源插頭。若電源線損壞，必須交由製造商或其代理指定維修服務中心檢查及修理。

  WARNING: To avoid danger of electric shock, unplug from outlet when not in use and before cleaning. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.



● 取出部件(7~11)，卸下電線蓋(10)，並將底座連接器(8)放入底座(9)的圓孔中，然後讓底座連接器插頭穿過電線孔與底座插座(11)連接，重新安裝電線蓋(10)並使用底座鎖(13)將支柱鎖緊。

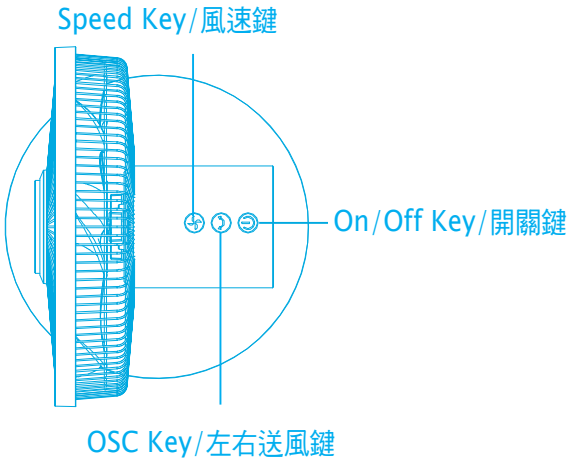
Pick out the parts (7~11), uninstall the wire cover (10) and put the base connector (8) inside hole of the base (9), then let the base connector's plug pass through wire hole to connect with sockets (11), reinstall the wire cover (10) and fasten it with the base cap (13).

● 從電機軸取出葉鎖(2)及網鎖 (4)，使用網鎖(4)把後網(5)鎖緊在電機外殼前面，並使用葉鎖(2)把扇葉(3)鎖緊在電機軸。

Remove the blade cap (2) and guard cap (4) from the motor shaft. Fixing the rear guard (5) onto the front of motor housing by the guard cap (4) and fixing the blade (3) on the motor shaft by the blade cap (2).

● 把前網(1)放在後網(5)上，並使用網扣扣緊，再使用螺絲(15)把網扣鎖好。

Put the front guard (1) onto the rear guard (5), fixing it with the guard clip, and then fasten the guard clip with the screw (15).



1. Front Guard/前網
2. Blade Cap/葉鎖
3. Blade/扇葉
4. Guard Cap/網鎖
5. Rear Guard/後網
6. Main Body/主機體
7. Outer Pole/外柱
8. Base Connector/底座連接器
9. Base/底座
10. Wire Cover/電線蓋
11. Connected Sockets and Plugs/接連插座及插頭
12. Power Cord/電源線
13. Base Cap/底座鎖
14. Remote/遙控器
15. Screw/螺絲
16. Remote Storage Place/遙控器存放處

圖片只供參考，一切以實物為準

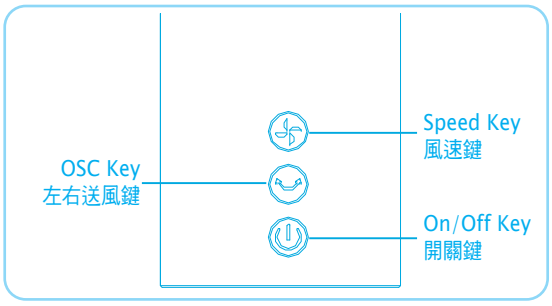
The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.

風扇可使用機身頂部的按鍵操控。

1. 將風扇擺放於穩固的平面上，將插頭插入電壓220-240V的獨立插座。
2. 開機(POWER)：按下開/關鍵"⏻"，風扇以1檔啟動。

The Fan may be operated by the control panel located on the top of the Fan.

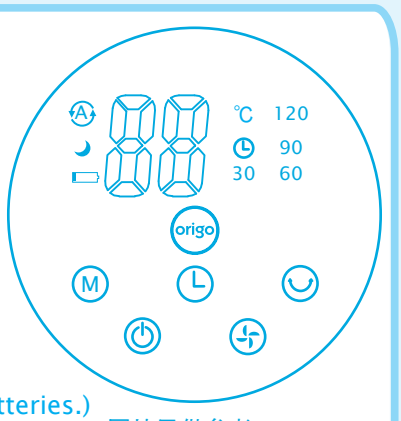
1. Place the Fan on a stable and flat surface. Plug the Power Cord into an a.c. 220-240V electrical outlet.
2. POWER: Turn the Fan ON by pressing the On/Off key"⏻", the Fan will start at speed 1.



圖片只供參考，
一切以實物為準
The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.

3. 風速(SPEED)：按下風速鍵"🌀"，設定所需風速：8段風速。LED風速顯示燈將會亮起，並顯示所選風速:
   風速1：第一個風速顯示燈半亮
   風速2：第一個風速顯示燈全亮
   風速3：第一個風速顯示全亮，第二個風速顯示燈半亮
   風速4：第一個及第二個風速顯示燈全亮
   風速5：第一個及第二個風速顯示燈全亮，第三個風速顯示燈半亮
   風速6：三個風速顯示燈全亮
   風速7：三個風速顯示燈全亮及第四個風速顯示燈半亮
   風速8：四個風速顯示燈全亮
3. SPEED: Adjust the Fan speed to the desired level: 8 level wind speed by pressing Speed key"🌀". The LED light of speed will be on and indicate the speed level:
   Speed 1: First LED light one half light on
   Speed 2: First LED light light on
   Speed 3: First LED light light on and second LED light one half light on
   Speed 4: First LED light and second LED light light on
   Speed 5: Two LED light light on and third LED light one half light on
   Speed 6: Three LED light light on
   Speed 7: Three LED light light on and fourth LED light one half light on
   Speed 8: All the LED light light on
4. 左右送風(OSC)：按下左右送風鍵"↔"，風扇以自動左右搖擺模式送風。如欲停止自動左右搖擺模式送風，再按此鍵一次。
4. OSC: Press the OSC key"↔" to allow the Fan to oscillate the wind direction. To stop the oscillation, press the key again.

遙控器
Remote Control



圖片只供參考，
一切以實物為準
The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.

1. 遙控器操作方式與機身按鍵操作方式不同。
2. 安裝電池：3枚AAA乾電池。
   (注意：不可混合新舊、碳性/鹼性及不同品牌的電池同時使用。)

1. All functions performed by the Remote Control work are different to the Manual.
2. Install battery: Install three 'AAA' batteries.
   (Caution: Do not mix new and used, carbon/alkaline or different brands of batteries.)

警告
1) 請把電池放在兒童碰不到的地方，如果孩子吞下電池，需立即致電咨詢醫生。
2) 不要對電池進行充電或隨意棄置在有火源的地方。
3) 應保持電池存放於乾燥，陰涼的地方。
4) 以正確的方向插入電池。

電池的處理 – 請按相關地區的法律規定處理曾經使用的電池。

WARNING
1. Keep batteries out of reach of children. Should a child swallow a battery, consult a doctor immediately.
2. Do not recharge or dispose in fire.
3. Keep in a dry and cool place.
4. Insert battery in rigdt direction.

Battery disposal – Please dispose the used battery per municipal or provincial law.

遙控器與風扇配對

1. 在風扇機身頂部按下開/關鍵"⏻"啟動風扇，並於遙控器上按開/關鍵，LED顯示"⛓"並閃爍。長按送風模式鍵"Ⓜ"3秒後，遙控器上LED顯示"⛓"並閃爍及風扇機身頂部4個風速顯示燈會同時亮起。然後必須在5秒之內按風扇上的任何鍵，將會聽到"Bi"聲，4個風速顯示燈熄滅及遙控器上LED顯示室內溫度，即表示配對成功。
2. 成功連接後，可以使用帶有LED顯示屏的遙控器來操作風扇。
3. 如果連接不成功，LED顯示屏將會顯示"⛓"，如果在5秒內未進行任何操作，則該指示燈將會熄滅。
4. 當更換電池後, 遙控器需與風扇重新配對才可使用。

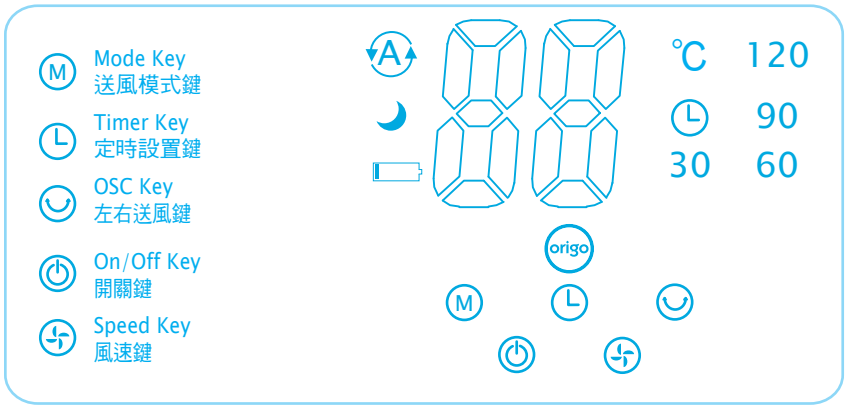
Pairing the remote to the Fan

1. Power on the Fan, press the On/Off key"⏻" on remote, the LED will show and flash as "⛓". Press the Mode key"Ⓜ" and hold for 3 seconds,the LED will show and flash as "⛓",and four wind speed indicators will light up on the Fan. Then press any key on the Fan within 5 seconds, will hear a "Bi" sound, the four wind speed indicators will off, and the LED display will show the room temperature, which means the pairing is successful .
2. After pairing, the Fan can operate by remote with LED display accordingly.
3. If the pairing is not successful, the LED display will show "⛓" and will go out if no operation within 5 seconds.
4. After the battery is replaced, the remote control needs to be paired again with the Fan before using.

遙控器
Remote Control

1. 將風扇擺放於穩固的平面上，將插頭插入電壓220-240V的獨立插座。
2. 開機(POWER)：按下開/關鍵"⏻"，風扇以1檔啟動。

1. Place the Fan on a stable and flat surface. Plug the Power Cord into an a.c. 220-240V electrical outlet.
2. POWER: Turn the Fan ON by pressing the On/Off key"⏻", the Fan will start at speed 1.



圖片只供參考，
一切以實物為準
The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.

3. 風速(SPEED)：按下風速鍵"⏻"，設定所需風速:8段風速。LED顯示屏將會顯示所選風速。
3. SPEED: Adjust the Fan speed to the desired level: 8 level wind speed by pressing the Speed key"⏻". The LED display will show the wind speed.
4. 左右送風(OSC)：按下左右送風鍵"⏻"，選定4個不同的角度(30°/60°/90°/120°)以自動左右搖擺模式送風。如欲停止自動左右搖擺送風，再按此鍵四次。
4. OSC: Press the OSC key"⏻" to set desired angle (30°/60°/90°/120°), allow the Fan to LEFT/RIGHT oscillate the wind direction. To stop the oscillation, press the key four time.
5. 送風模式(MODE)：按下送風模式鍵"Ⓜ"，設定所需送風模式:自動模式或睡眠風。LED顯示屏將會顯示送風模式。按送風模式鍵三次，送風模式會變回常風，送風模式顯示燈會關閉。
5. MODE: Press the Mode key"Ⓜ" to set the Fan as Auto, or Sleep mode. The mode is displayed on the LED diaplay. Press the key 3rd time, it will come back to normal mode and the LED indicator of wind mode will be off.

5.1 自動模式(AUTO) "Ⓐ"：

- 當室溫低於25℃時，風扇將以第1檔風速運轉15秒，然後以第2檔風速運轉15秒，然後恢復到第1檔風速運轉15秒...(作為循環)。
- 當室溫在25℃至28℃之間時，風扇將以第3檔風速運轉15秒，然後以第4檔風速運轉15秒，然後恢復到第3檔風速運轉15秒...(作為循環)。
- 當室溫在29℃至34℃之間時，風扇將以第5檔風速運轉15秒，然後以第6檔風速運轉15秒，然後恢復到第5檔風速運轉15秒...(作為循環)。
- 當室溫高於34℃時，風扇將以第7檔風速運轉15秒，然後以第8檔風速運轉15秒，然後恢復到第7檔風速運轉15秒...(作為循環)。

遙控器
Remote Control

5.1 Auto Mode(AUTO) "Ⓐ":

- When the room temperature is below 25℃,the Fan will work as speed 1 for 15 seconds, then speed 2 for 15 seconds, then return to speed 1 for 15 seconds... (as cycle).
- When the room temperature is between 25℃ and 28℃, the Fan will work as speed 3 for 15 seconds,then speed 4 for 15 seconds,then return to speed 3 for 15 seconds...(as cycle).
- When the room temperature is between 29℃ and 34℃, the Fan will work as speed 5 for 15 seconds, then speed 6 for 15 seconds, then return to speed 5 for 15 seconds...(as cycle).
- When the room temperature is above 34℃ the Fan will work as speed 7 for 15 seconds,then speed 8 for 15 seconds,then return to speed 7 for 15 seconds... (as cycle).

6. 定時設置(TIMER)：按下定時設置鍵"◷"，選定12個不同的自動關機時間，分別由1小時至12小時，並顯示於LED顯示屏。

6. TIMER: Pressing the Timer key"◷" to set desired auto power off time, There are 12 time intervals, from 1-hour to 12-hour, and displayed on the LED display.

清理及維護
Maintenance

警告：不使用風扇時，經常保持拔除電源，及切勿將風扇浸於水或其他液體中。在清潔本風扇前，先將風扇關掉及把電源線從插座拔出。

WARNING: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD BEFORE MOVING OR SERVICING. DO NOT IMMERSE THE FAN IN WATER! BEFORE CLEANING, MAKE SURE THAT THE UNIT HAS BEEN SWITCHED OFF AND IT IS UNPLUGGED FROM THE MAIN OUTLET.

外殼及前後網：清理時切勿將風扇浸於水或其他液體中。使用濕潤軟布抹擦清潔，頑固污垢可用軟布沾上含肥皂的溫水抹擦。

Housing & Guard: Clean the outside of the Fan with a soft cloth, to remove presistent dirt or grime wipe down with a cloth that has been dampened with warm soapy water.

扇葉：將前網下方螺絲鬆脫後取出前網，使用濕潤軟布抹擦清潔扇葉。清潔後，放回前網並用螺絲鎖緊，才可使用風扇。

Blade: Loose the screw and pull the front guard out. Clean the blade with a soft damp cloth, place back and fix the front guard with the screw after cleaning.

注意：切勿使用含有腐蝕性的清潔劑或溶液清理風扇。

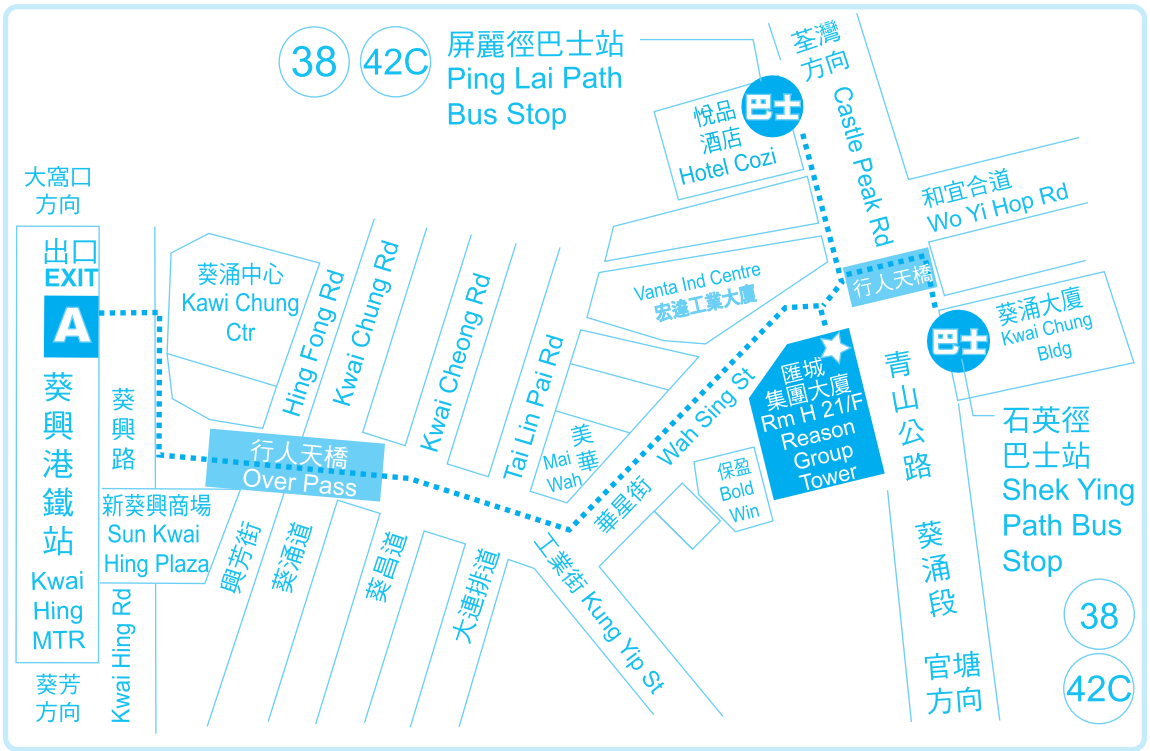
CAUTION: Do NOT use gasoline, benzene, thinner, harsh cleaners, etc., as they will damage the Fan. NEVER use ALCOHOL or any other SOLVENTS.

儲存：連同使用說明，把風扇存放於清涼及乾爽的地方。

STORAGE: Store the Fan with these instructions in the original box in a cool and dry place.

型號 Model Number	SF-028
電源 Power Supply	220-240V~ 50/60Hz
額定功率 Rated Power	25W
產品尺寸 Product Dimension	345 x 300 x 880 mm (約/Approx.)

源澤地圖
Origin Map



辦公時間
10:30am – 12:30pm (星期一至五)
02:30pm – 05:30pm (星期一至五)
10:30am – 12:30pm (星期六)
(星期日及公眾假期休息)

OFFICE HOURS
10:30am – 12:30pm (Mon to Fri)
02:30pm – 05:30pm (Mon to Fri)
10:30am – 12:30pm (Saturday)
(Closed on Sunday and Holiday)

產品保用証(一年自攜服務)

智能直流風扇
AI DC Stand Fan

origo

產品: 智能直流風扇

型號: SF-028

此產品由購買日期起計算，本公司將根據下列條款及細則，提供一年保養服務(商業用享為3個月):

1. 於購買後一年內，經本公司技術員判斷為正常運作下損壞之產品，
   可獲免費維修和/或零件更換。
2. 以下情況不被包括在保養範圍內：
   -若產品是因為濫用、錯誤使用、疏忽及/或意外而遭致損壞；
   -未經授權之自行處理、維修及/或改裝；
   -任何機殼、前後網、扇葉、遙控器，以及配件之損毀或括花。
3. 需要檢查或維修時，請將產品送往本公司服務中心，並於修理妥當後自行取回。
4. 更換後之任何損壞零件，均屬本公司所有。
5. 本保養服務只適用於香港特別行政區。
6. 顧客必須同時出示零售商之正式發票，方可得到免費維修服務。

*** 額外3個月保用: 凡於購買產品後10天內完成網上登記，即可免費延長保用期3個月，即15個月免費保用(商業用途除外)。請即登入網站: www.origo.hk

服務中心
源澤市務有限公司
香港新界葵涌青山公路403號(近華星街12號)匯城集團大廈21樓H室
電話: 2156 8238
www.origo.hk

www.origo.hk

Find us on

Warranty Card(1 year carry-in)

Item : AI DC Stand Fan

Model : SF-028

This product is warranted for 1year (commercial use for 3 months) from the date of purchase under the following conditions:

1. For any defect, in the judgment of our technician, if it is caused under normal use, we are responsible for repairing the product, and/or replacing parts at free of charge.
2. This warranty DOES NOT apply to:
   - If the product has been damaged through abuse, misuse, negligence or accidents;
   - Unauthorized repair, alteration/modification;
   - Any damage or scratch on the housing, front and rear guard, blade, remote or accessories.
3. The customer is requested to bring the unit to and from our Service Centre whenever service is needed.
4. Any defective parts, which had been replaced, shall be of our property.
5. This warranty is valid in H.K.S.A.R. only.
6. Please show the Invoice to get free service.

***Extra 3 months warranty: just complete Online Warranty Registration within 10 days from the date of receipt, free warranty will be extended to 15 months (not applicable to commercial use). Please enter our website: www.origo.hk

Service Centre
ORIGIN MARKETING LIMITED
Unit H, 21/F., Reason Group Tower (nearby 12 Wah Sing Street), 403 Castle Peak Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
Tel: 2156 8238
www.origo.hk

www.origo.hk

Find us on